



2 LA DISCUSION

Chillán, 10 ene. 1992

REDA

Mosaico

000192393

(DAH 2263)

Por Abelardo Troy

## Recordemos a Gabriela

El 10 de enero de 1957 falleció Gabriela Mistral en Nueva York. Se cumplen hoy, por lo tanto, 35 años de aquel suceso.

Se ha hablado y escrito sobre Gabriela, como pocas personas de este país. De modo que cuesta creer en la novedad de nuestra información. Le rendiremos, pues, homenaje sobre la base de una anécdota, que al doctor Elías Sepúlveda Veloso, recoge en su libro 'La niña de Elqui', editado en 1989 en La Serena.

El suceso ocurrió en Traiguén. Gabriela se desempeñaba allí en el liceo, como profesora de Higiene, ramo ya desaparecido del plan de estudios. En una ocasión, una niña liceana reprendió a una de sus compañeras diciéndole:

-Anda, no seas mañosa...

Gabriela, que pasaba por el pasillo y alcanzó a escuchar, le dijo: -Acá no hay niños que roben.

La alumna contestó al instante:

-Señorita, yo no le he dicho que haya robado, sino que es caprichosa; a ella le gusta hacer las cosas a su modo.

La respuesta de Gabriela fue:

-En el norte, mañosa, significa otra cosa. Ustedes deben enseñarme estas palabras surcñas. Yo aprenderé y les iré dando a conocer otras que acá no se usan. Por ejemplo, allá en mi tierra, al ombligo se le llama 'pupo' y cuando una persona es muy sucia y tiene la piel áspera, se dice que tiene 'chuño'. Acá ustedes lo llaman 'piñén'. Mientras más palabras se conocen y se usan, es más grande el mundo personal. Yo quiero que mis alumnas sean grandes por dentro. Ya podemos advertir la llaneza, la sencillez, la modestia, la humildad de una mujer que, camino al Nobel, no tenía inconvenientes para pedir a sus alumnas que también le enseñaran a ella.

**Recordemos a Gabriela [artículo] Abelardo Troy.**

**AUTORÍA**

Troy, Abelardo, 1924-

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1992

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Recordemos a Gabriela [artículo] Abelardo Troy.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)